

Cleaning & Drying UV DRY BOX

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning
Instrukcja obsługi



HADEO
clean & care by HANSATON

DE Warnhinweis:

Bevor Sie die Clean & Dry Box 3.2 in Gebrauch nehmen, sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut machen.

Die Trockenbox ist kein Spielzeug und sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Eine Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedarf einer detaillierten Einweisung und setzt voraus, dass die bestehenden Gefahren verstanden werden.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen. Kontaktieren Sie dazu bitte Ihren Hörakustiker.

Unsachgemäße Benutzung oder Anzeichen von Fremdeinwirkung führen zum Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung.

Die Trockenbox darf nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwendet werden.

EN Warning:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This dry box shall be only supplied by the provided adapter. Don't use the device in a wet or damp environment.

These instructions are also available in an alternative format.

FR Attention:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant la sécurité de son utilisation ou qu'elles comprennent les dangers encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cette station de séchage ne peut être utilisée qu'avec l'adaptateur fourni. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Ces instructions sont également disponibles sous une autre forme.

ES Advertencia:

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Esta Dry Box sólo se alimentará con el adaptador suministrado. No utilice el aparato en un entorno húmedo o mojado.

Estas instrucciones también están disponibles en un formato alternativo.

IT Avvertenza:

Il presente dispositivo può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, che non dispongano dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, purché siano sotto la supervisione di un adulto o purché abbiano ricevuto istruzioni adeguate sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano compreso i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non deve essere effettuata dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Questa stazione di asciugatura deve essere utilizzata solo con l'adattatore fornito. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati.

Le presenti istruzioni sono disponibili anche in un formato diverso.

NL Waarschuwing:

BE Gebruik van dit apparaat bij kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en/of verstandelijke vermogens enkel onder toezicht en na uitgebreide instructie over gebruik en risico's. Dit apparaat is geen speelgoed, reiniging en onderhoud aan het apparaat ook enkel onder toezicht. Deze droogbox dient uitsluitend te worden gebruikt met de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving.

Deze instructies zijn tevens beschikbaar in een alternatief format.

DK Advarsal:

Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og op, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner, hvis de overvåges under brugen af enheden, eller har modtaget instruktioner om sikker brug af enheden, og forstår de hermed forbundne risici. Børn må ikke lege med enheden. Børn må hverken rengøre eller vedligeholde enheden uden overvågning.

Denne tørreskab må kun anvendes sammen med den medfølgende adapter. Brug ikke enheden i et i et vådt eller fugtigt miljø.

Denne vejledning er også tilgængelig i et alternativt format.

PL Ostreżenie:

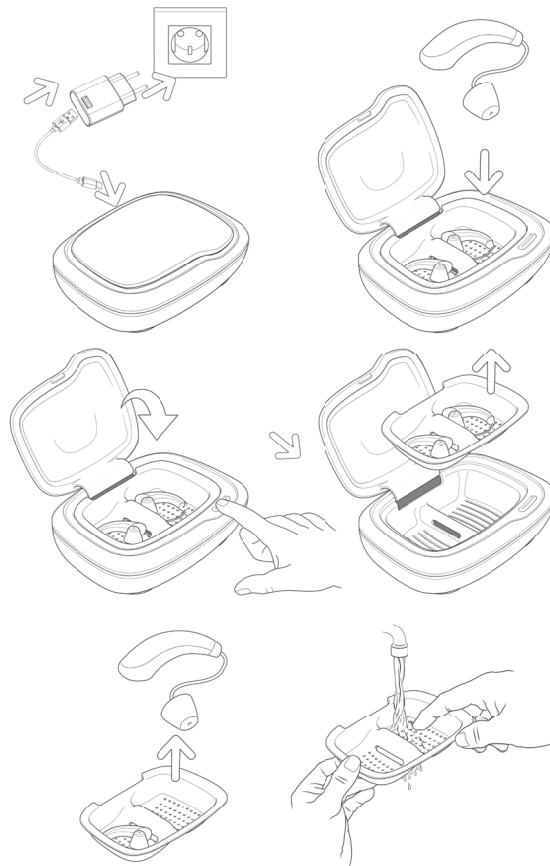
Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawności psychofizycznej oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem że działają będą one pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznej obsługi urządzenia i możliwych zagrożeń. Urządzenie nie powinno być przedmiotem zabaw dzieci. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci powinna odbywać się wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Pudełko powinno być używane wyłącznie z dostarczonym adapterem. Nie używaj urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.

Niniejsze instrukcje są również dostępne w alternatywnym formacie.

Content

DE	5
EN	7
FR BE	8
SP	9
IT	10
NL BE	11
DK	12
PL	13





Bedienungsanleitung

Die Clean and Drybox 3.2 reinigt das Hörgerät mit UVC und trocknet mittels Wärme. Hierdurch wird die Feuchtigkeit durch den Heizzyklus entfernt. Das UVC-Licht entfernt Schmutz und mögliche Bakterien von Ihren Hörgeräten.

Dadurch kann das Hörgerät eine bessere Leistung erbringen, so dass es einen besseren Höreffekt erzeugt und Hautirritationen, Juckreiz, Hautausschlag oder Ohrinfektionen vorbeugt.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung Ihrer UVC Clean & Dry Box 3.2 aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, und beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise.

WARNHINWEIS

DIE TROCKENSTATION IST MIT EINEM UNTER HOCHDRUCK STEHENDEN KÜHLELEMENT VERSEHEN UND DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHLEUTEN GEÖFFNET ODER REPARIERT WERDEN.

GEEIGNET FÜR WIEDERAUFLADBARE HÖRGERÄTE

MELDEN SIE ALLE SCHWERWIEGENDEN VORFÄLLE UNVERZÜGLICH AN DEN HERSTELLER.

Umfassende Pflege für Ihr Hörgerät

Mit der UVC Clean & Dry Box 3.2 haben Sie sich für ein hervorragendes Produkt aus unserer modernen Pflegeserie für Hörgeräte entschieden. Die Reinigungs- und Trockenstation ergänzt die tägliche Pflege Ihres Hörsystems durch den Einsatz von ultravioletem Licht (UVC mit einer Wellenlänge von 254 nm) und verlängert maßgeblich die Lebensdauer Ihres Hörgerätes.

Inbetriebnahme

Stecken Sie bitte den USB-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in die Buchse an der Rückseite Ihrer UVC Clean & Dry Box 3.2. Das andere Ende des Kabels mit dem breiteren USB-Anschluss kommt in den Netzstecker. Anschließend wird der Netzstecker in eine herkömmliche Steckdose gesteckt. Die 5 LEDs auf der UVC Clean & Dry Box 3.2 leuchten daraufhin von rechts nach

links auf. Dies wird 3-mal wiederholt und dann ist die UVC Clean & Dry Box 3.2 einsatzbereit. Das Gerät befindet sich jetzt im Standby-Modus. Optional lässt sich die Trockenstation auch über einen USB-Anschluss mit Strom versorgen und betreiben. Dafür muss ein USB-Anschluss mit mindestens 500 mA vorhanden sein (z.B. über einen USB-2.0-Schnittstelle an einem Computer).

Bevor Sie das Gerät wieder über das mitgelieferte Netzteil betreiben, sollte das Gerät mindestens 10 Sekunden vom Strom getrennt bleiben, ehe Sie es erneut mit dem Netzteil verbinden.

Bedienung

Die tägliche Pflege und Reinigung Ihres Hörsystems

1. Säubern mit Reinigungstüchern oder Reinigungsspray
2. Abwischen mit einem trockenen Tuch
3. Bei nicht wiederaufladbaren Hörgeräten die Batterie entnehmen und Batterieklappe geöffnet lassen
4. Hörsystem in die Vertiefungen der Clean & Dry Box 3.2 legen
5. Starttaste drücken
6. UVC Clean & Dry Box 3.2 schließen

Die UVC Clean & Dry Box 3.2 eignet sich zum Trocknen aller UV-beständigen Hörsysteme. Sie sollten Ihr Hörgerät zunächst mit Reinigungstüchern oder einem Reinigungsspray pflegen. Wischen Sie das Hörgerät dann mit einem trockenen Tuch ab und und entfernen Sie die Batterien oder Akkus, wenn möglich. Anschließend legen Sie es in Ihre UVC Clean & Dry Box 3.2, jeweils in das rechte oder linke Fach, und drücken einmalig die Starttaste. Die 5 LED-Lämpchen (4 x weiß und 1 x blau) leuchten auf und die UVC Clean & Dry Box 3.2 wird ihren 5-Stunden-Zyklus beginnen. Schließen Sie dann den Deckel (siehe Abb. auf Seite 4). Wenn alle LEDs aufleuchten, beginnt der warme Luftstrom zu arbeiten. Ein Luftstrom von 30 Grad Celsius strömt die Seiten der Box entlang, um das Hörgerät während dieses Zeitraums zu erwärmen.

Gleichzeitig schaltet sich die UVC-Lampe (254 nm Wellenlänge) ein, die das Hörgerät reinigt. Nach ca. 8 Minuten ist das Reinigungsverfahren abgeschlossen und die UVC-Lampe schaltet sich aus, die Heißluftströmung läuft jedoch weiter. Die LEDs zeigen die verbleibende Heizzeit an:

Die ersten 75 Minuten	blinkt das LED-Lämpchen 1 und geht danach aus
Die zweiten 75 Minuten	blinkt das LED-Lämpchen 2 und geht danach aus
Die dritten 75 Minuten	blinkt das LED-Lämpchen 3 und geht danach aus
Die vierten 75 Minuten	blinkt das LED-Lämpchen 4 und geht danach aus

Nach Ablauf der letzten 75 Minuten wechselt das 5. LED-Lämpchen die Farbe blau nach grün und blinkt. Der ganze 5-Stunden-Zyklus ist nun abgeschlossen und die heiße Luftströmung wird automatisch abgeschaltet. Nach Ablauf der Heizperiode schaltet die UVC Clean & Dry Box 3.2 automatisch ab; das 5., grüne LED-Lämpchen wird noch 3 Stunden lang blinken. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Hörgerät nach dem Trocknen für etwa 5 Minuten auf Raumtemperatur abkühlen kann. Wenn das Gerät versehentlich geöffnet wird, während die UVC-Lampe noch brennt, wird der integrierte Computer die UVC-Lampe sicher ausschalten und die UVC-Reinigung abbrechen. Wenn Sie den Trocknungsprozess auf halbem Weg stoppen oder die UVC-Reinigung unterbrechen müssen, dann halten Sie bitte den Startknopf für mindestens 3 Sekunden gedrückt oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Sollte das Netz Kabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder einem ähnlich qualifizierten Kundendienstleister ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, dass Sie den Netzadapter von der Steckdose entfernen, wenn Sie die UVC Clean & Dry Box 3.2 nicht nutzen oder die Wohnung verlassen.



Pflege der UVC Clean & Dry Box 3.2

Zur Pflege Ihrer UVC Clean & Dry Box 3.2 ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Zur Säuberung der Trockenstation empfehlen wir Reinigungstücher.

Bitte vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser. Nur der innere Einsatz kann entnommen werden und darf unter fließendem Wasser abgespült werden (siehe Abb. auf Seite 4).

Warnhinweise

- Die UVC Clean & Dry Box 3.2 ist einzig und allein für UV-beständige Hörsysteme zu verwenden. Befragen Sie Ihren Hörakustiker, ob diese Trockenstation für Ihr Hörgerät geeignet ist.
- Die Trockenstation ist nicht dazu bestimmt, von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt zu werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt und haben entsprechende Anweisungen zur Bedienung der UVC Clean & Dry Box 3.2 erhalten.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Waschbecken oder anderen Wasserquellen verwendet werden.
- Die UVC Clean & Dry Box 3.2 ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Sollten Sie Schäden feststellen oder sollte die UVC Clean & Dry Box 3.2 nicht ordnungsgemäß funktionieren, schalten Sie sie bitte ab und lassen Sie sie von Ihrem Händler überprüfen. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzstecker und das mitgelieferte Kabel.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder einem ähnlich qualifizierten Kundendienstleister ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät enthält einen UVC-Emitter. Bitte blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle.

Technische Detailinformationen

Modell	TC-CDB-20
Eingangsleistung	4,75 – 5,25 V
UVC-Licht	1,5W +/- 10%
Heizung	3,5W +/- 10%
Trocknungsdauer	5 Stunden
UVC-Zeit	8 Minuten
Adapter-Eingang	100 V - 240 V; 50 HZ / 60 HZ; 0,2 A
Ausgang	5 V d.c.; 1000 mA
Adapter-Modell	GA-0501000V
Arbeitsbedingungen	Verwendung in Innenräumen
Betriebshöhhenbereich	0 m bis 2000 m
Betriebstemperatur	5 Grad Celsius bis 40 Grad Celsius
Schwankungen der Versorgungsspannung	Nicht mehr als 10%
Verschmutzungsgrad	Klasse II

BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

Umweltfreundliche Entsorgung
 Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Die Abgabe bei den kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie weiterhin dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.



Instruction Manual

The Clean and Drybox cleans the hearing aid by means of UVC and dries by means of heating. Hereby the moisture is removed by the heating cycle. The UVC light removes dirt and the possible presence of bacteria from your hearing aids. This allows the hearing aid to perform better, so that it creates a better hearing effect and can help to prevent skin irritations, itching, rashes or ear infections.

WARNING:

The Clean & Dry Box 3.2 CONTAINS HIGH PRESSURE. IT SHOULD ONLY BE OPENED OR REPAIRED BY PROFESSIONALS.

SUITABLE FOR RECHARGEABLE HEARING EQUIPMENT

IMMEDIATELY REPORT ANY SERIOUS INCIDENTS TO THE MANUFACTURER.

Instructions for use:

1. Please insert one end of the supplied USB-C cable into the USB-C port of the Clean & Dry Box 3.2.
2. Insert the other end of the cable into the USB port of the power source. After connecting it to the power grid, five LEDs on the Clean & Dry Box 3.2 will light up from left to right. This will be repeated three times, at which point the Dry Box is now ready for use. The standby function is now enabled.
3. Clean the hearing aid according to the manufacturer's cleaning instructions. After wiping it with a dry towel, place the hearing aid inside the Clean & Dry Box 3.2, distributed across the right and left side of the tray and close the lid. For a non-rechargeable hearing aid, remove the batteries from the device.
4. Press the start button once. The five LEDs will light up (four white and one blue) and the Clean & Dry Box 3.2 will begin its 5-hour cycle.
5. When all of the LEDs are turned on, the warm air flow starts to work. An airflow of 30 degrees Celsius flows along the sides of the box to warm up the hearing aid during this period. Simultaneously, the UVC light (wavelength 254 nm) is turned on, which cleans the hearing aid. After approximately

eight minutes, the cleaning process is complete and the UV-C light turns off, however the flow of hot air continues.

The LEDs indicate the remaining heating period:

First 75 minutes	LED 1 blinks and then turns off
Second 75 minutes	LED 2 blinks and then turns off
Third 75 minutes	LED 3 blinks and then turns off
Fourth 75 minutes	LED 4 blinks and then turns off

- Finally, LED 5 will turn green and start to blink. The entire 5-hour cycle is now complete. The flow of hot air will be switched off. If the device is accidentally opened while the UV-C light is still on, the computer will turn off the UV-C light safely and end the calculated UV-C time. After completion of the heating period, the Clean & Dry Box 3.2 will turn off automatically and the green LED will continue to blink for 3 hours. If you have to interrupt the dehumidification process or the UV-C process, press and hold the start button for at least 3 seconds or disconnect the power source.
6. Let your hearing aid cool down for at least 5 minutes, then the device is ready for use again.
 7. When using a transformer, the delivered Voltage should be between 4.75V and 5.25V, and the current should be approximately 500mA, otherwise the Clean & Dry Box 3.2 may break down or it may not work properly.
 8. The Clean & Dry Box 3.2 automatically recognizes the USB2.0 computer current (500mA); you only need to connect it to the USB port. If the USB power source only supplies 500mA, the Clean & Dry Box 3.2 will be set to 500mA mode. Because the heating power is small, the temperature might not reach 30 degrees Celsius. If the USB plug is not inserted correctly or the effectively supplied current is below 500mA, the Clean & Dry Box 3.2 will stop working. When you want to leave the 500mA mode, please disconnect the transformer for at least 10 seconds. Reconnect the device with a transformer that supplies a current of more than 1A, and a Voltage of

5V. The Clean & Dry Box 3.2 will restart in 1000mA mode.

9. When the device is not in use for a longer period of time, or when leaving the house, please disconnect the device from the power source.

Care of the UVC Clean & Drybox 3.2: When cleaning your UVC Clean & Dry Box 3.2, first disconnect it from the power supply. We recommend using moist wipes for cleaning the drying station. Please avoid direct contact with water. Only the inner element can be removed and may be rinsed under running water (see illustration on page 4).

Specifications:

Model	TC-CDB-20
Input	4.75-5.25V
UVC light	1.5W +-10%
Heating	3.5W +-10%
Heating time	5 hours
UVC time	8 minutes
Adaptor input	100 V- 240 V;50 HZ / 60 HZ; 0.2 A
Output	5 V d.c.; 1000 mA
Adaptor Model	GA-0501000V
Working conditions	Indoor use
Operation altitude range	0 m up to 2000 m
Operating temperature	5 degree Celsius to 40 degree Celsius
Supply voltage fluctuations	Not more than 10 %
Pollution degree	Class II

Manuel d'utilisation

Clean and Drybox nettoie l'aide auditive au moyen de UVC et sèche au moyen de chauffage. Ainsi, l'humidité est éliminée par le cycle de chauffage. La lampe UVC élimine la saleté et la présence possible de bactéries dans vos aides auditives. Cela permet à l'aide auditive de mieux fonctionner, de sorte qu'elle crée un meilleur effet auditif et puisse aider à prévenir les irritations de la peau, les démangeaisons, les éruptions cutanées ou les infections de l'oreille.

ATTENTION:

LE CLEAN & DRY BOX 3.2 CONTIENT UN SYSTÈME À HAUTE PRESSION, IL NE DEVRAIT ÊTRE OUVERT OU RÉPARÉ QUE PAR DES PROFESSIONNELS.

ADAPTÉ À L'ÉQUIPEMENT D'AUDITION RECHARGEABLE

VEUILLEZ SIGNALER IMMÉDIATEMENT TOUT INCIDENT SÉRIEUX AU FABRICANT.

Instructions d'utilisation:

1. Veuillez insérer une extrémité du câble USB-C fourni dans le port USB-C du Clean & Dry Box 3.2.
2. Insérez l'autre extrémité du câble dans le port USB du source d'énergie. Après l'avoir connecté au réseau électrique, 5 lampes LED s'allumeront de gauche à droite sur le Clean & Dry Box 3.2. Ceci se répète 3 fois, le Dry Box est maintenant prêt à l'emploi. La fonction standby est maintenant activée.
3. Nettoyez l'aide auditive conformément aux instructions de nettoyage du fabricant. Après l'avoir essuyé avec une serviette sèche, placez-la à l'intérieur du Clean & Dry Box 3.2, réparti sur les côtés droit et gauche du plateau et fermez ensuite le couvercle. Pour une aide auditive non rechargeable, retirez les piles de l'appareil.
4. Appuyez une fois sur le bouton de démarrage. Les cinq lampes LED s'allument (4x blanc et 1x bleu) et le Clean & Dry Box 3.2 commence son cycle de 5 heures.
5. Lorsque toutes les lampes LED sont allumées, le courant d'air chaud commence à s'activer. Un courant d'air de 30 degrés Celsius circule le long de la boîte, afin de réchauffer l'aide auditive durant le cycle. Au même moment, la lampe UV-C (longueur d'onde 254 nm) s'allume, et nettoie l'appareil auditif. Après

environ 8 minutes, le processus de nettoyage est terminé, et la lampe UV-C s'éteint, mais le courant d'air chaud demeure. Les lampes LED indiquent les périodes de réchauffement restantes:

Premières 75 minutes	la lampe LED 1 clignote puis s'éteint
Secondes 75 minutes	la lampe LED 2 clignote puis s'éteint
Troisièmes 75 minutes	la lampe LED 3 clignote puis s'éteint
Quatrièmes 75 minutes	la lampe LED 4 clignote puis s'éteint

Maintenant la 5e lampe LED devient verte et clignote. Le cycle complet de 5 heures est terminé. Le courant d'air chaud est maintenant désactivé. Si l'appareil est ouvert par inadvertance tandis que la lampe UV-C est encore allumée, l'ordinateur éteindra la lampe UV-C par sécurité, et complètera le temps UV-C restant. Après la période de réchauffement, le Clean & Dry Box 3.2 s'éteindra automatiquement et la lampe LED verte continuera à clignoter pendant 3 heures. Si vous devez arrêter le processus de déshumidification à mi-chemin, ou si vous devez interrompre le processus UV-C, appuyez sur le bouton d'allumage pendant au moins 3 secondes, ou débranchez la prise.

6. Laissez votre aide auditive refroidir pendant au moins 5 minutes, puis l'appareil est prêt à être utilisé à nouveau.
7. Lorsque vous utilisez un transformateur, la tension livrée devra être entre 4.75V et 5.25V, et le courant devra être approximativement de 500mA, autrement le Clean & Dry Box 3.2 pourrait être endommagé ou il ne pourrait pas fonctionner correctement.
8. Le Clean & Dry Box 3.2 reconnaît automatiquement le courant de l'ordinateur USB2.0 (500mA); il vous suffit de le connecter au port USB. Si la source d'alimentation USB fournit seulement 500mA, le Clean & Dry Box 3.2 sera mis en mode 500mA. Du fait que la puissance de chauffe est faible, il se pourrait que la température n'atteigne pas 30 degrés Celsius. Si la prise USB n'est pas insérée correctement, ou si le courant fourni est inférieur à 500mA, le Clean & Dry Box 3.2 cessera de fonctionner. Si vous voulez quitter le mode 500mA, veuillez déconnecter le transformateur pendant au moins 10 secondes. Reconnectez l'appareil avec un transformateur qui

fournit un courant supérieur à 1A et une tension de 5V. Le Clean & Dry Box 3.2 redémarrera en mode 1000mA.

9. Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période de temps plus longue, ou si vous quittez la maison, veuillez déconnecter l'appareil de la source d'alimentation.

Entretien de l'UVC Clean & Drybox 3.2 : avant de nettoyer votre UVC Clean & Dry Box 3.2, débranchez-la de l'alimentation électrique. Nous recommandons d'utiliser des lingettes humides pour nettoyer la station de séchage. Éviter tout contact direct avec l'eau. Seul l'élément intérieur peut être lavé et rincé à l'eau courante (voir illustration page 4).

Spécifications:

Modèle	TC-CDB-20
Entrée	4.75-5.25V
Lumière UVC	1.5W +-10%
Chauffage	3.5W +-10%
Temps de chauffe	5 heures
Temps UVC	8 minutes
Entrée de l'adaptateur	100 V - 240 V; 50 HZ / 60 HZ; 0.2 A
Sortie	5 V d.c.; 1000 mA
Modèle de l'adaptateur	GA-0501000V
Conditions de travail	Utilisation en intérieur
Gamme d'altitude d'opération	0 m jusqu'à 2000 m
Température de fonctionnement	5 degrés Celsius à 40 degrés Celsius
Fluctuations de la tension d'alimentation	Pas plus de 10%
Degré de pollution	Classe II

Manual de instrucciones

La Clean & Dry Box limpia el audífono con luz UV-C y lo seca con calor. Durante el proceso térmico, se elimina la humedad. La luz UV-C elimina la suciedad y cualquier bacteria en el audífono. De este modo, el audífono puede funcionar mejor, para crear un mejor efecto auditivo y ayudar a prevenir irritación de la piel, picor, sarpullidos o infecciones de oído.

ADVERTENCIA:

LA Clean & Dry Box 3.2 CONTIENE ALTA PRESIÓN. SOLO SE PUEDE ABRIR Y REPARAR POR PERSONAL ESPECIALIZADO.

APTO PARA AUDÍFONOS RECARGABLES

INFORMAR INMEDIATAMENTE DE CUALQUIER PROBLEMA GRAVE AL FABRICANTE.

Instrucciones de uso:

1. Conecte un extremo del cable USB-C suministrado al puerto USB del Clean & Dry Box 3.2.
2. Conecte el otro extremo del cable al puerto USB de la fuente de alimentación de energía. Tras conectar a la red eléctrica el Clean & Dry Box 3.2, se encienden 5 LEDs de izquierda a derecha. Esto se repite 3 veces, después de lo cual la Clean & Dry Box está lista para su uso. La función de espera (standby) está activa.
3. Limpie el audífono según las instrucciones del fabricante. Después de limpiarlo con un paño seco, colóquelo en la Clean & Dry Box 3.2. en una posición central con respecto al lado izquierdo y derecho de la bandeja y cierre la caja. Si se trata de un audífono no recargable, retire las pilas del audífono.
4. Pulse el botón de inicio una vez. Los 5 LEDs se iluminarán (4 blancas y 1 azul) y el Clean & Dry Box 3.2 comenzará su ciclo de 5 horas.
5. Cuando se hayan encendido todos los LEDs, se iniciará el flujo de aire caliente. Un flujo de aire a 30°C circulará por las paredes laterales de la caja para calentar el audífono durante el periodo de tiempo seleccionado. Al mismo tiempo, la lámpara UV-C (longitud de onda 254 nm), que limpia el audífono, está encendida. Después de unos 8 minutos el proceso de limpieza termina y la lámpara UV-C se apaga, pero el flujo de aire caliente continúa.

Los LEDs indican el tiempo de calentamiento restante: Los primeros 75 minutos

el primer LED parpadea, después de lo cual se apaga el segundo LED

En los siguientes 75 minutos el tercer LED parpadea, después de lo cual se apaga el cuarto LED, después de lo cual se apaga

A los 75 minutos siguientes el tercer LED parpadea, después de lo cual se apaga el cuarto LED, después de lo cual se apaga

A los 75 minutos parpadea el cuarto LED, después de lo cual se apaga

Por último, el quinto LED se pone en verde y parpadea. El ciclo completo de 5 horas ha terminado. El flujo de aire caliente se apagará. Si la caja se abre por error mientras la lámpara UV-C está todavía encendida, el ordenador apagará de forma segura el UV-C e interrumpirá el tiempo de UV-C calculado. Al final del periodo de calentamiento, la Clean & Dry Box 3.2 se apagará automáticamente y el LED verde seguirá parpadeando durante 3 horas.

Si desea interrumpir el proceso de deshumidificación o el proceso UV-C antes de que acabe, mantenga pulsado el botón de inicio durante al menos 3 segundos o desconecte el aparato de la red eléctrica.

6. Deje que el audífono se enfríe durante al menos 5 minutos, entonces el dispositivo está de nuevo listo para su uso.
7. Cuando se use un transformador, la salida de tensión debe estar entre 4,75 V y 5,25 V, y la corriente debe ser aprox. 500 mA; de lo contrario, la Clean & Dry Box 3.2 puede fallar o no funcionar correctamente.
8. La Clean & Dry Box 3.2 detecta automáticamente la corriente del puerto USB 2.0 del ordenador (500 mA); sólo necesitas conectarlo al puerto USB. Si la fuente USB es sólo de 500 mA, la Clean & Dry Box 3.2 debe estar configurada en modo 500 mA. Dado que la potencia de calentamiento es baja, la temperatura no puede alcanzar los 30 °C. Si la toma USB no está conectada correctamente o la corriente real es inferior a 500 mA, la Clean & Dry Box 3.2 dejará de funcionar. Si desea permanecer en el modo de 500 mA, desenchufe el transformador durante al menos 10 segundos. Vuelva a conectar el dispositivo con un transformador que con salida de corriente superior a 1 A y un voltaje

de 5 V. La Clean & Dry Box 3.2 se reiniciará en modo de 1000 mA.

9. Cuando no se use el dispositivo durante un largo periodo de tiempo o cuando salga de casa, desconecte la fuente de alimentación.

Mantenimiento de la UVC Clean & Dry Box 3.2:

Para limpiar la UVC Clean & Dry Box 3.2, primero desconéctela de la fuente de alimentación. Para limpiar la estación de carga recomendamos el uso de paños húmedos. Evite el contacto directo con el agua. Sólo el elemento interior se puede retirar y enjuagar bajo el grifo (véase la imagen de la página 4).

Especificaciones técnicas:

Modelo	TC-CDB-20
Alimentación	4,75–5,25 V
Luz UV-C	1,5W +/-10%
Calentamiento	3,5W +/-10%
Tiempo de calentamiento	5 horas
Esterilización con UV-C	8 minutos
Entrada de adaptador	100 V- 240 V; 50 HZ / 60 HZ; 0.2 A
Salida	5 V d.c.; 1000 mA
Modelo de adaptador	GA-0501000V
Condiciones de trabajo	Uso en interiores
Rango de altitud De funcionamiento	De 0 m hasta 2000 m
Temperatura de funcionamiento	De 5 grados Celsius a 40 grados Celsius
Fluctuaciones de la tensión de alimentación	No más del 10%.
suministro de energía	
Grado de contaminación	Clase II

Manuale di istruzioni

La Clean and Drybox pulisce l'apparecchio acustico con la luce UV-C e lo asciuga con il calore. Durante il ciclo termico, viene eliminata l'umidità. La luce UV-C rimuove lo sporco ed eventuali batteri presenti nell'apparecchio acustico. In questo modo, l'apparecchio acustico può funzionare meglio, per creare un migliore effetto uditivo e contribuire a prevenire irritazioni cutanee, prurito, eruzioni cutanee o infezioni all'orecchio.

AVVERTENZA:

CLEAN & Dry Box 3.2 CONTIENE ALTA PRESSIONE PUÒ ESSERE APERTO E RIPARATO SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO.

ADATTO A APPARECCHI ACUSTICI RICARICABILI

COMUNICARE SUBITO EVENTUALI PROBLEMI GRAVI AL FABBRICANTE.

Istruzioni d'uso:

- Inserire un'estremità del cavo USB-C in dotazione nella porta USB di Clean & Dry Box 3.2.
- Inserire l'altra estremità del cavo nella porta USB del fonte di energia. Dopo il collegamento alla rete elettrica sul Clean & Dry Box 3.2 si accendono 5 led da sinistra verso destra. Ciò si ripete per 3 volte, dopodiché il Dry Box è pronto per l'uso. La funzione standby è adesso attiva.
- Procedere alla pulizia dell'apparecchio acustico secondo le istruzioni del produttore. Dopo averlo pulito con un panno asciutto, posizionarlo all'interno del Clean & Dry Box 3.2 in posizione centrale rispetto al lato destro e sinistro del vassoio e chiudere il coperchio. Per un apparecchio acustico non ricaricabile, rimuovere le batterie dal dispositivo.
- Premere una volta il pulsante Start. I 5 led si accendono (4 bianchi e 1 blu) e il Clean & Dry Box 3.2 inizia il suo ciclo di 5 ore.
- Dopo che tutti i led si sono accesi entra in funzione il flusso d'aria calda. Un flusso d'aria con una temperatura di 30°C circola lungo le pareti laterali del box per riscaldare l'apparecchio acustico per il periodo di tempo selezionato. Contemporaneamente si accende la lampada UV-C (lunghezza d'onda 254 nm) che pulisce l'apparecchio acustico. Dopo circa 8 minuti termina il processo di pulizia e

la lampada UV-C si spegne, ma il flusso d'aria calda prosegue. I LED indicano il tempo di riscaldamento rimanente:

Primi 75 minuti	il 1° led lampeggia, dopodiché si spegne
Secondi 75 minuti	il 2° led lampeggia, dopodiché si spegne
Terzi 75 minuti	il 3° led lampeggia, dopodiché si spegne
Quarti 75 minuti	il 4° led lampeggia, dopodiché si spegne

Adesso il 5° led diventa verde e comincia a lampeggiare. L'intero ciclo di 5 ore è terminato. Il flusso d'aria calda si interrompe. Se l'apparecchio viene aperto per errore mentre la lampada UV-C è ancora accesa, il computer spegne la lampada UV-C in modo sicuro e interrompe il tempo UV-C calcolato. Al termine del periodo di riscaldamento il Clean & Dry Box 3.2 si spegne automaticamente e il led verde continua a lampeggiare per 3 ore. Se si desidera interrompere il processo di deumidificazione o il processo UV-C prima del termine, tenere premuto il pulsante Start per almeno 3 secondi oppure scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio acustico per almeno 5 minuti, quindi il dispositivo è nuovamente pronto per l'uso.
- Quando si usa un trasformatore, la tensione erogata deve essere tra 4,75 V e 5,25 V, e la corrente di circa 500 mA; in caso contrario Clean & Dry Box 3.2 può guastarsi o non funzionare correttamente.
- Clean & Dry Box 3.2 riconosce automaticamente la corrente della porta USB 2.0 del computer (500 mA); va collegato solo alla porta USB. Se l'alimentazione della USB è di soli 500 mA, Clean & Dry Box 3.2 va impostato in modalità 500 mA. Poiché la potenza di riscaldamento è bassa, la temperatura non può raggiungere i 30°C. Se la presa USB non è inserita correttamente o la corrente effettivamente erogata è inferiore a 500 mA, Clean & Dry Box 3.2 smette di funzionare. Se si desidera restare in modalità 500 mA, scollegare il trasformatore per almeno 10 secondi. Ricollegare il dispositivo con un trasformatore che eroghi una corrente superiore a 1 A e una tensione di 5 V. Clean & Dry Box 3.2 si riavvierà in modalità 1000 mA.

- Quando non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo o quando si esce da casa, scollegarlo dall'alimentazione.

Manutenzione di UVC Clean & Drybox 3.2: per pulire UVC Clean & Dry Box 3.2, occorre dapprima staccarla dalla corrente. Per la pulizia della stazione di asciugatura, consigliamo l'uso di panni umidi. Evitare il contatto diretto con l'acqua. Rimuovere solo l'elemento interno e sciacquarlo sotto acqua corrente (cfr. immagine a pagina 4).

Specifiche tecniche:

Modello	TC-CDB-20
Alimentazione	4,75-5,25V
Luce UV-C	1,5W +- 10%
Riscaldamento	3,5W +- 10%
Tempo di riscaldamento	5 ore
Tempo di sterilizzazione con UV-C	8 minuti
Ingresso dell'adattatore	100 V- 240 V; 50 HZ / 60 HZ; 0,2 A
Uscita	5 V d.c.; 1000 mA
Modello dell'adattatore	GA-0501000V
Condizioni di lavoro	Uso interno
Intervallo di altitudine di funzionamento	0 m fino a 2000 m
Temperatura di funzionamento	5 gradi Celsius a 40 gradi Celsius
Fluttuazioni della tensione di alimentazione	Non più del 10%
Grado di inquinamento	Classe II

Gebruiksaanwijzing

De Clean en Drybox reinigt het gehoorapparaat d.m.v. UVC en droogt d.m.v. verwarming. Hierbij wordt het vocht verwijderd door de verwarming cyclus. Het UVC lampje verwijdert vuil en de eventuele aanwezigheid van bacteriën van uw hoor toestellen. Hierdoor kan het hoor toestel beter presteren, zodat het een beter hoor effect creëert en kan er mede voor zorgdragen dat huidirritaties, jeuk , uitslag of oorontstekingen kunnen worden voorkomen.

WAARSCHUWING:

DE CLEAN & Dry Box 3.2 BEVAT ELEMENTEN ONDER HOGE DRUK EN DIENT ALLEEN GEOPEND OF GEREPAREERD TE WORDEN DOOR DESKUNDIGEN.

GESCHIKT VOOR OPLAADBARE HOORTOESTELLEN

MELD ERNSTIGE VOORVALLEN DIRECT AAN DE FABRIKANT.

Gebruiksaanwijzingen:

1. Steek één uiteinde van de bijgeleverde USB-C-kabel in de USB-C-poort van de Clean & Dry Box 3.2.
2. Steek het andere uiteinde van de kabel in de USB-poort van de krachtbron. Nadat u de kabel heeft aangesloten op het stroomnetwerk zullen er op de Clean & Dry Box 3.2 5 ledlampjes van links naar rechts oplichten. Dit wordt 3x herhaald en nu is de Dry Box gereed voor gebruik. De standby functie is nu ingeschakeld.
3. Reinig het gehoorapparaat en volg daarbij de aanwijzingen van de fabrikant op. Veeg het apparaat met een droge doek schoon en plaats het daarna in de Clean & Dry Box 3.2, verdeeld over de rechter- en linkerzijde van de tray. Verwijder bij een niet oplaadbaar hoor toestel de batterijen uit het apparaat.
4. Druk éénmaal op start. De vijf ledlampjes zullen oplichten (4x wit en 1x blauw) en de Clean & Dry Box 3.2 zal beginnen met zijn 5-uurscyclus. Sluit daarna de deksel.
5. Nadat alle ledlampjes zijn opgelicht begint de warme luchtstroom te werken. Een luchtstroom van 30 graden Celsius stroomt langs de kanten van de Clean & Dry Box 3.2, om het gehoorapparaat op te warmen gedurende de tijdsperiode. Tegelijkertijd gaat de UV-C-lamp (golflengte 254 nm) aan, die het gehoorapparaat reinigt. Na ongeveer 8 minuten is het

reinigingsproces klaar en gaat de UV-C-lamp uit, maar de heteluchtstroom gaat door. De ledlampjes geven de resterende verlichtingsperiode aan:

Eerste 75 minuten	knippert led-lampje 1 en zal daarna uitgaan
Tweede 75 minuten	knippert led-lampje 2 en zal daarna uitgaan
Derde 75 minuten	knippert led-lampje 3 en zal daarna uitgaan
Vierde 75 minuten	knippert led-lampje 4 en zal daarna uitgaan

Nu zal het 5e ledlampje groen worden en knipperen. De gehele cyclus van 5 uur is nu voltooid. Nu zal de heteluchtstroom worden uitgeschakeld. Als het apparaat per ongeluk wordt geopend terwijl de UV-C-lamp nog aanstaat, zal de computer de UV-C-lamp veilig uitzetten en de berekende UV-C-tijd afbreken. Na afloop van de verlichtingsperiode, zal de Clean & Dry Box 3.2 automatisch uitschakelen en zal het groene ledlampje nog 3 uur blijven knipperen. Als u het ontvochtigingsproces halverwege moet stoppen of het UV-C-proces moet onderbreken, houd de startknop dan ten minste 3 seconden ingedrukt of trek de stekker uit het stopcontact.

6. Laat uw gehoorapparaat ten minste 5 minuten afkoelen, dan is het apparaat weer klaar voor gebruik.
7. Als u een transformator gebruikt, dan zou het geleverde voltage tussen de 4,75V en 5,25V moeten liggen, en de spanning zou ongeveer 500 mA moeten zijn, omdat de Clean & Dry Box 3.2 anders defect zou kunnen raken of niet goed zou kunnen werken.
8. De Clean & Dry Box 3.2 herkent automatisch de USB2.0-computerspanning (500mA); u hoeft hem alleen maar aan te sluiten op de USB-poort. Als de USB-elektriciteitsbron alleen 500mA aanlevert, zal de Clean & Dry Box 3.2 op de 500mA-stand worden gezet. Aangezien de stroomtoevoer minimaal is, zal de temperatuur wellicht niet de gewenste 30 graden Celsius bereiken. Als de USB-plug niet goed wordt aangesloten of de werkelijk aangevoerde spanning onder 500mA ligt, zal de Clean & Dry Box 3.2 gedeactiveerd worden. Als u de 500mA-modus wilt uitzetten, dient u de transformator ten minste 10 seconden te ontkoppelen. Sluit het apparaat opnieuw aan met een transformator met een stroom hoger dan 1 A, en een voltage van 5V. De Clean & Dry

Box 3.2 zal opnieuw opstarten in de 1000mA-modus. 9. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, of als u een periode van huis bent, is het raadzaam de stekker van het apparaat uit het stopcontact te verwijderen.

Onderhoud van de UVC Clean & Drybox 3.2: Om uw UVC Clean & Dry Box 3.2 te reinigen, moet u deze eerst loskoppelen van de stroomtoevoer. Wij adviseren het gebruik van vochtige doekjes voor het reinigen van het droogstation. Vermijd direct contact met water. Alleen het binnenste element kan worden verwijderd en mag onder stromend water worden afgespoeld (zie afbeelding op pagina 4).

Details:

Model	TC-CDB-20
Input	4.75-5.25V
UVC-lamp	1.5W +10%
Verhitting	3.5W +10%
Verhittingstijd	5 uur
UVC-tijd	8 minuten
Adapter ingang	100 V- 240 V; 50 HZ / 60 HZ; 0.2 A
Uitgang	5 V d.c.; 1000 mA
Adapter Model	GA-0501000V
Werkomstandigheden	Gebruik binnenshuis
Werkingshoogtebereik	0 m tot 2000 m
Bedrijfstemperatuur	5 graden Celsius tot 40 graden Celsius
Voedingsspannings-schommelingen	Niet meer dan 10%
Verontreinigingsgraad	Klasse II

Brugervejledning

Clean and Drybox renser høreapparatet ved hjælp af UV-C-lys og tørrer det ved hjælp af varme. Fugten fjernes i løbet af opvarmningsprocessen. UV-C-lyset fjerner snavs og eventuelle bakterier fra dit høreapparat.

Det gør høreapparatet i stand til at fungere bedre, så høreeffekten forbedres, og samtidig forebygger det hudirritationer, kløe, udsælt og infektioner i øret.

ADVARSEL:

CLEAN & Dry Box 3.2 ER ET HØJTRYKSPRODUKT. DEN BØR KUN ÅBNES ELLER UDSKIFTES AF FAGFOLK.

MÅ ANVENDES TIL GENOPLADELIGE HØREAPPARATER

MELD ØJEBLIKKEGT ALVORLIGE HÆNDELSER TIL FABRIKANTEN.

Brugervejledning:

1. Indsæt den ene ende af det medfølgende USB-C-kabel i Clean & Dry Box 3.2' USB-C-stik.
2. Indsæt den anden ende af kablet i strømkilde USB-stik. Når Clean & Dry Box 3.2 er tilsluttet strømforsyningen, begynder 5 LED-lamper på Clean & Dry Box 3.2 at lyse fra venstre mod højre. Det bliver gentaget 3 gange, og nu er Dry Box klar til brug. Standby-funktionen er nu aktiveret.
3. Rengør høreapparatet i henhold til producentens rengøringsinstruktioner. Når høreapparatet er tørrt af med en tør klud, skal du anbringe det i Clean & Dry Box 3.2, i henholdsvis venstre og højre side af bakken og luk derefter låget. For et ikke genopladeligt høreapparat skal batterierne fjernes fra enheden.
4. Tryk på startknappen én gang. De fem LED-lamper begynder at lyse (4 hvide og 1 blå), og Clean & Dry Box 3.2 begynder en 5-timers cyklus.
5. Når alle LED-lamper lyser, begynder den varme luftstrøm at virke. En luftstrøm på 30°C strømmer langs æskens sider for at varme høreapparatet op i tidsperioden. Samtidig tændes UV-C-lyset (bølgelængde 254 nm), som renser høreapparatet. Efter cirka 8 minutter er renseprocessen færdig, og UV-C-lyset slukkes, men den varme luftstrøm fortsætter.

LED-lamperne angiver den resterende varmeperiode:

Første 75 minutter

blinker LED-lampe 1, som derefter slukkes
blinker LED-lampe 2, som derefter slukkes
blinker LED-lampe 3, som derefter slukkes
blinker LED-lampe 4, som derefter slukkes

Næste 75 minutter

Tredje 75 minutter

Fjerde 75 minutter

Nu bliver den 5. LED-lampe grøn og blinker. Hele cyklusen på 5 timer er nu færdig. Nu afbrydes den varme luftstrøm. Hvis apparatet uheldigvis åbnes, mens UV-C-lyset stadig er tændt, bliver UV-C-lyset slukket af computeren på en sikker måde, og den beregnede UV-C-tid afbrydes. Når varmeperioden er færdig, slukkes Clean & Dry Box 3.2 automatisk, og den grønne LED-lampe fortsætter med at blinke i 3 timer. Hvis du bliver nødt til at stoppe affugtningsprocessen midt i det hele eller at afbryde UV-C-processen, skal du trykke på startknappen i mindst 3 sekunder eller tage stikket ud af stikkontakten.

6. Lad høreapparatet afkøle i mindst 5 minutter, så enheden er klar til brug igen.
7. Ved brug af en transformer skal den indgående spænding være mellem 4,75 V og 5,25 V, og strømmen skal være ca. 500 mA, ellers er der risiko for, at Clean & Dry Box 3.2 går i stykker, eller at den ikke fungerer korrekt.
8. Clean & Dry Box 3.2 genkender automatisk USB2.0-computerstrømmen (500 mA). Du skal kun slutte den til USB-stikket. Hvis USB-strømkilden kun leverer 500 mA, indstilles Clean & Dry Box 3.2 til en tilstand med 500 mA. Eftersom varmekraften er lille, når temperaturen muligvis ikke op på 30 grader C°. Hvis USB-stikket ikke er sat korrekt i, eller den effektive strømforsyning er under 500 mA, holder Clean & Dry Box 3.2 op med at fungere. Når du ikke længere ønsker at benytte en tilstand med 500 mA, skal du frakoble transformeren i mindst ti sekunder. Tilslut enheden igen med en transformer, der har en strømforsyning på mere end 1 A og en spænding på 5 V. Clean & Dry Box 3.2 starter i en tilstand med 1000 mA.

9. Når enheden ikke bruges i en længere periode, eller hvis du er ude at rejse, skal du tage den ud af strømforsyningen.

Vedligeholdelse af UV-C Clean & Drybox 3.2.

Du skal først afbryde strømmen, inden du renser din UV-C Clean & Drybox. Vi anbefaler at bruge fugtige klude til rengøring af tørringsdelen. Undgå direkte kontakt med vand. Kun det inderste element kan tages ud og kan skylles under rindende vand (se billedet på side 4).

Specifikationer:

Model	TC-CDB-20
Indgang	4,75-5,25 V
UV-C-lyset	1,5 W +10 %
Opvarmning	3,5 W +10 %
Opvarmningstid	5 timer
UV-C-tid	8 minutter
Adapterindgang	100 V- 240 V;50 HZ / 60 HZ; 0.2 A
Udgang	5 V d.c.; 1000 mA
Adaptermodel	GA-0501000V
Arbejdsforhold	Indendørs brug
Betjenings-højdeinterval	0 m op til 2000 m
Arbejdstemperatur	5 grader Celsius til 40 grader Celsius
Forsyningsspændingsudsving	Højest 10%
Forurening grad	Klasse II

Instrukcja obsługi

Clean and Drybox oczyszcza aparaty słuchowe promieniowaniem ultrafioletowym i osusza je w wyższej temperaturze. Wilgoć jest usuwana podczas cyklu ogrzewania. Promieniowanie ultrafioletowe usuwa z aparatu słuchowego brud i ewentualne bakterie. Dzięki temu aparat słuchowy działa lepiej, co poprawia słyszenie i zapobiega podrażnieniom skóry, swędzeniu, wysypkom lub infekcjom ucha.

OSTRZEŻENIE:

WEWNĄTRZ URZĄDZENIA CLEAN & Dry Box 3.2 PANUJE WYSOKA TEMPERATURA. URZĄDZENIE MOŻE BYĆ OTWIERANE I NAPRAWIANE WYŁĄCZNIE PRZEZ ODPOWIEDNIO WYKwalifikowany PERSONEL.

URZĄDZENIE JEST ODPOWIEDNIE DO ŁADOWALNYCH APARATÓW SŁUCHOWYCH

POWAŻNE INCYDENTY NALEŻY NIEZWŁOCZNIE ZGŁOSIĆ PRODUCENTOWI

Instrukcja obsługi:

1. Włóż jeden koniec dostarczonego przewodu USB-C do portu USB-C urządzenia Clean & Dry Box 3.2.
2. Włóż drugi koniec przewodu do portu USB źródła zasilania. Po podłączeniu do sieci elektrycznej na urządzeniu Clean & Dry Box 3.2 od lewej strony do prawej zaświeci się 5 diod LED. Powtórz to się 3x i Dry Box jest już gotowy do użycia. Włóżony zostanie wtedy tryb oczekiwania.
3. Oczyszczenie urządzenia zgodnie z instrukcjami czyszczenia otrzymanymi od producenta. Należy wytrzeć aparat przy użyciu suchego ręcznika i umieścić go wewnątrz urządzenia Clean & Dry Box 3.2, w równej odległości od prawej i lewej strony komory, a następnie zamknąć osłonę. W przypadku aparatów słuchowych zasilanych bateriami lub wymiennymi akumulatorami wyjmij baterie/akumulator z aparatu na czas osuszania.
4. Naciśnięcie przycisk uruchamiania jeden raz. Zaświeci się pięć diod LED (4x białe i 1x niebieskie) i rozpocznie się 5-godzinny cykl pracy urządzenia Clean & Dry Box 3.2.
5. Po zapaleniu się wszystkich diod LED, zostanie uruchomiony nawiew ciepłego powietrza. Strumień powietrza o temperaturze 30°C przepływa wzdłuż boków komory, aby nagrzać aparat słuchowy przez

ustalony czas. Jednocześnie włącza się lampa UV-C (długość fali 254 nm), która czyści aparat słuchowy. Po około 8 minutach proces czyszczenia jest zakończony, a lampa UV-C zostaje wyłączona, ale strumień gorącego powietrza jest nadal dostarczany. Diody LED wskazują pozostały czas nagrzewania:

Pierwsze 75 minut	miga 1 dioda LED, po czym gaśnie
Drugie 75 minut	miga 2 diody LED, po czym gaśnie
Trzecie 75 minut	miga 3 diody LED, po czym gaśnie
Czwarte 75 minut	miga 4 diody LED, po czym gaśnie

Następnie 5 diod LED zaświeci się na zielono i będzie migać. Cały 5-godzinny cykl pracy jest w tym momencie zakończony. Strumień gorącego powietrza zostaje wyłączony. Jeżeli urządzenie zostanie przypadkowo otwarte, gdy lampa UV-C jest włączona, procesor urządzenia bezpiecznie wyłączy lampę UV-C i zatrzyma obliczony czas UV-C. Po upływie czasu nagrzewania urządzenia Clean & Dry Box 3.2 automatycznie się wyłączy i zielona dioda LED będzie migać jeszcze przez 3 godziny. Aby zatrzymać proces osuszania w jego trakcie lub przerwać proces naświetlania światłem UV-C, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk uruchamiania przez 3 sekundy lub odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

6. Pozwól, aby aparat słuchowy ostygł przez co najmniej 5 minut, a następnie urządzenie będzie gotowe do ponownego użycia.
7. W przypadku użycia zasilacza doprowadzane napięcie powinno mieścić się w zakresie od 4,75 V do 5,25 V, a natężenie prądu powinno wynosić około 500 mA. W przeciwnym razie urządzenie Clean & Dry Box 3.2 może działać nieprawidłowo lub może dojść do jego uszkodzenia.
8. Urządzenie Clean & Dry Box 3.2 automatycznie rozpoznaje natężenie prądu (500 mA) doprowadzanego z komputera za pomocą złącza USB 2.0. Wystarczy go podłączyć do portu USB. Jeżeli źródło zasilania podłączone za pomocą złącza USB doprowadza prąd tylko o natężeniu 500 mA, urządzenie Clean & Dry Box 3.2 będzie pracowało w trybie 500 mA. Wtedy moc nagrzewania będzie niższa, temperatura może nie osiągnąć 30°C. Jeżeli wtyczka USB nie zostanie włożona prawidłowo lub natężenie doprowadzanego

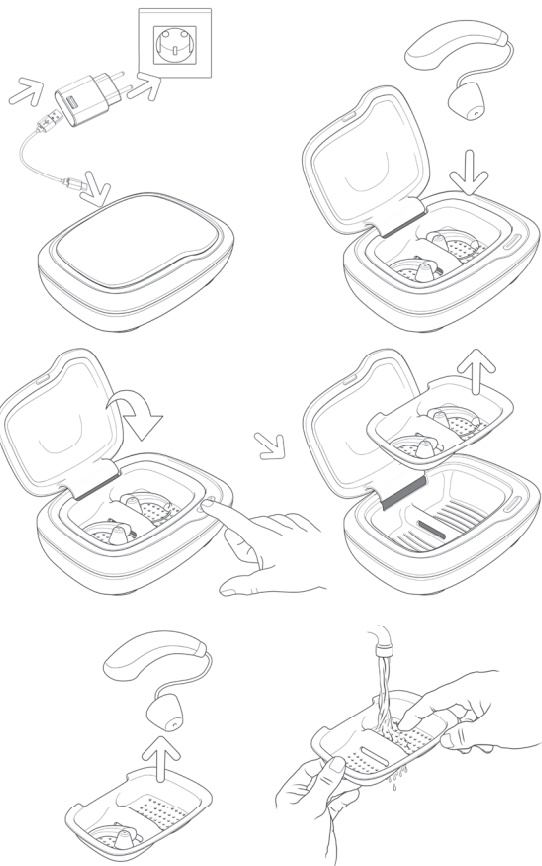
prądu wynosi mniej niż 500 mA, osuszacz przestanie działać. Aby wyłączyć tryb 500 mA, należy odłączyć zasilacz na co najmniej 10 sekund. Należy ponownie podłączyć urządzenie do zasilacza, który dostarcza prąd o natężeniu ponad 1 A oraz napięcie 5 V. Urządzenie Clean & Dry Box 3.2 rozpocznie pracę w trybie 1000 mA.

9. Przed wyjściem z domu oraz jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Konserwacja UVC Clean & Drybox 3.2: Przed wyczyszczeniem UVC Clean & Dry Box 3.2, należy odłączyć go od zasilania elektrycznego. Zalecamy stosowanie wilgotnych ściereczek do czyszczenia stacji suszącej. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wodą. Tylko element wewnętrzny można wymontować i spłukać pod bieżącą wodą (spójrz na rysunek na stronie 4).

Dane techniczne:

Model	TC-CDB-20
Napięcie	4,75—5,25 V
Światło UVC	1,5 W +10%
Nagrzewanie	3,5 W +10%
Czas nagrzewania	5 godz.
Czas UVC	8 minut
Parametry wejściowe zasilacza	100—240 V; 50 Hz / 60 Hz; 0,2 A
Parametry wyjściowe	5 V DC; 1000 mA
Model zasilacza	GA-0501000V
Warunki pracy	Do użytku wewnętrznego
Zakres wysokości operacji	0 m do 2000 m
Temperatura pracy	5 stopni Celsjusza do 40 stopni Celsjusza
Wahania napięcia zasilania	Nie więcej niż 10%
Stopień zanieczyszczenia	Klasa II







WAKE UP INTERNATIONAL B.V.
BERGWEG 49, 3707 AA ZEIST
THE NETHERLANDS | +31(0)30697 32 40



Made in China

Version 1